

Zmluva o úvere č. 262/AUVS/13

(ďalej „**Úverová zmluva**“)

a

Dodatok k Zmluve o bežnom účte dotačný

(ďalej „**Dodatok**“)

uzatvorené medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48

832 37 Bratislava

IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 601/B

(ďalej „**Banka**“)

a

Názov: Obec Uzovské Pekľany

Adresa sídla: Uzovské Pekľany 68, 082 63 Jarovnice

IČO: 00327930

E-mail/tel.: ocupeklany@gmail.com / 0910586704

Zastúpená: Peter Hrubý, starosta obce Uzovské Pekľany

(ďalej „**Dlžník**“)

Preambula

Dlžník ako príjemca uzatvoril dňa 28.02.2013 so sprostredkovateľským orgánom povereným riadiacim orgánom Pôdohospodárska platobná agentúra, so sídlom Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava I, IČO: 30 794 323 ako poskytovateľom pomoci, Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu (ďalej len „**Zmluva o poskytnutí NFP**“). Sprostredkovateľským orgánom povereným riadiacim orgánom zodpovedným za implementáciu štrukturálnych fondov EÚ je poverený verejný orgán alebo poverená právnická osoba konajúca vo vlastnom mene na zodpovednosť príslušného riadiaceho orgánu, alebo vykonávajúca úlohy v mene príslušného riadiaceho orgánu (ďalej len „**SO/RO**“).

Banka ako financujúca banka za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu uzatvorila dňa 10.04.2008 Zmluvu o spolupráci a spoločnom postupe medzi Bankou a Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR/Pôdohospodárska platobná agentúra (sprostredkovateľský orgán: PPA) pre Program rozvoja vidieka.

I.

Základné podmienky

1. Predmetom tejto zmluvy o úvere je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere (ďalej len „**Úverová zmluva**“). Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť úroky a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

1.1 Základné podmienky Úverového rámca:

Úverový rámec:	☒ 17 759,71,- EUR slovom: sedemnášť tisíc sedemstopäťdesiatdeväť + 71/00 EUR
Konečná splatnosť Úverového rámca:	30.09.2014

Spôsob splácania Splátkového úveru:	☒ inkasným spôsobom z Bežného účtu EÚ fond pre účely splácania Istiny ☒ inkasným spôsobom z Inkasného účtu č. 5020167003/0900 pre účely splácania Pohľadávky Banky
Účet Dlžníka pre Splátkový úver:	5020167003/0900
Bežný účet EU fond:	5020167038/0900
Poplatky:	• Spracovateľský poplatok: Neuplatňuje sa • Úverová provízia: Neuplatňuje sa • Provízia z nečerpanej časti Úverového rámca: Neuplatňuje sa • Ostatné Poplatky: V zmysle sadzobníka

1.2 Základné podmienky Splátkového úveru č. 1:

Výška Splátkového úveru:	17 759,71,- EUR slovom: sedemnášť tisíc sedemstopäťdesiatdeväť + 71/00 EUR
Úroková sadzba (a typ):	<u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> ☒ premenná: Referenčná sadzba: 1-mesačný EURIBOR úroková marža 3,09 % p.a. <u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> ☒ premenná: Referenčná sadzba: 1-mesačný EURIBOR úroková marža 3,09 % p.a.
Obdobie úrokovej sadzby:	<u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> ☒ Premenná Úroková sadzba: 1 mesiac ☒ kalendárne mesiace <u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> ☒ Premenná Úroková sadzba: 1 mesiac ☒ kalendárne mesiace
Úrokové obdobia:	<u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> 1 mesiac ☒ kalendárne mesiace <u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> 1 mesiac ☒ kalendárne mesiace
Úroky z omeškania:	10,00 % p. a. + výška Úrokovej sadzby aktuálna v čase omeškania
Mena, v ktorej možno Splátkový úver poskytnúť:	☒ EUR
Spôsob poskytnutia Splátkového úveru:	☒ odkázaním peňažných prostriedkov na Účet Dlžníka pre Splatkový úver vedený v Banke ☒ po častiach Banka poskytne Dlžníkovi Splátkový úver: a) po predložení dokladu, ktorý potvrdzuje účel čerpania peňažných prostriedkov zo Splátkového úveru a zároveň b) po predložení Platobného príkazu na vykonanie platby z Účtu Dlžníka pre Splátkový úver vedený v Banke, ktorou sa napĺňa účel čerpania Splátkového úveru Dlžník a Banka sa týmto dohodli, že deň vykonania Platobného príkazu určí Banka na základe Žiadosti, a to bez zbytočného odkladu potom, ako Dlžník

	Banke preukáže účel čerpania Splátkového úveru. Banka nie je povinná vykonať Platobný príkaz, ak jej vo vykonaní Platobného príkazu bránia všeobecne záväzné právne predpisy alebo iné právne skutočnosti; v takom prípade Banka nezodpovedá za škodu, ktorá by Dlžníkovi vznikla nevykonaním Platobného príkazu. Výkon práv k Účtu Dlžníka pre Splátkový úver podľa časti IV. tejto listiny bude Banka uplatňovať v čase od prijatia Žiadosti do odpísania peňažných prostriedkov v zmysle Platobného príkazu z Účtu Dlžníka pre Splátkový úver podľa predchádzajúcej vety, a to vo výške rozdielu sumy uvedenej v Platobnom príkaze a sumy Splátkového úveru alebo jeho časti uvedenej v Žiadosti.
Periodicita a splatnosť splátok:	☒ jednorazovo
Posledný deň Lehoty na poskytnutie Úveru:	31.12.2013
Konečná splatnosť Úveru:	☒ dňa 30.09.2014
Účel Úveru:	☒ prekleňovací úver na predfinancovanie Celkových projektových nákladov bez DPH na projekt „Rekonštrukcia a modernizácia miestnych komunikácií v obci Uzovské Pekľany – druhá etapa“ bez DPH (ďalej len „Projekt“) s možnosťou refundácie už uhradených Celkových projektových nákladov bez DPH
Minimálna výška časti Splátkového úveru:	☒ áno: 3 000,- EUR
Poplatky:	- Spracovateľský poplatok: 0,80 % zo schváleného objemu Splátkového úveru - Ostatné Poplatky: V zmysle sadzobníka

- Dlžník súhlasí s tým, aby peňažné prostriedky z Úveru boli Bankou pripísané aj na účet, ktorého majiteľom nie je Dlžník, pričom tento účet je uvedený v Základných podmienkach Úverovej zmluvy ako Účet Dlžníka alebo v Žiadosti. Zmluvné strany súhlasia, že Úver alebo jeho časť sa považuje za poskytnutý dňom poukázania peňažných prostriedkov z Úveru na Účet Dlžníka alebo na účet uvedený v Žiadosti.
- Ak si zmluvné strany pri Úvere dohodli ako typ Úrokovej sadzby Referenčnú sadzbu, Dlžník súhlasí, že ak výška Referenčnej sadzby dosiahne ku Dňu stanovenia zápornú hodnotu, t.j. hodnotu nižšiu ako 0% ročne, je Banka oprávnená pre účely stanovenia výslednej Úrokovej sadzby zarátat hodnotu Referenčnej sadzby pre dané Obdobie úrokovej sadzby vo výške 0% ročne.
- Všetky údaje a náležitosti uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, Úverovými podmienkami a VOP.
- DEFINÍCIE: Pre účely Úverovej zmluvy platia pojmy použité s veľkým začiatočným písmenom s významom, s ktorým sú uvedené v tomto odstavci ako Definície, ak v texte Úverovej zmluvy nie je výslovne uvedené inak:

„Celkové projektové náklady“

Náklady celkom: 21 311,65 EUR	
bez DPH: 17 759,71,- EUR	DPH: 22 960,- EUR

II. Osobitné ustanovenia

1. Podmienkou poskytnutia Úveru je splnenie nasledovných **Odkladacích podmienok** Dlžníkom:
 - a) predloženie i) písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa čl. III. tejto Zmluvy s ich prílohami a súčasťami v prípade, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, alebo ii) predloženie písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu čl. III. tejto Zmluvy s ich prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, s obsahom akceptovateľným Bankou;
 - b) Úverová zmluva ako aj zmluvy vzniknuté na jej základe, ktoré bolo treba v zmysle Úverovej zmluvy uzavrieť pred čerpaním Úveru sú v zmysle slovenského práva platné a účinné;
 - c) Vznikli všetky Zabezpečenie v zmysle čl. III. Úverovej zmluvy;
 - d) Dlžník má zriadený v Banke Inkasný účet a Bežný účet EÚ fond;
 - e) Banka a Dlžník uzatvorili Dodatok k Zmluve o bežnom účte, v ktorom sa Banka a Dlžník dohodli, že ustanovenia § 709 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov sa nepoužijú v časti, v ktorej je Banka povinná na základe písomného Platobného príkazu, na základe iného Príkazu, či Pokynu realizovať bezhotovostné alebo hotovostné platby z Bežného účtu EÚ fond v mene Dlžníka ako Majiteľa účtu ním určeným osobám;
 - f) Banka obdržala od Dlžníka všetky doklady, povolenia a súhlasy, ktoré požadovala na základe Zmluvy o poskytnutí NFP;
 - g) Banka prijala od Dlžníka originál alebo úradne osvedčenú kópiu platne uzavretej a účinnej Zmluvy o poskytnutí NFP v celkovom objeme minimálne 17 759,71 EUR a potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenia vydaného SO/RO o zverejnení Zmluvy o poskytnutí NFP v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Číslo účtu uvedeného v Zmluve o poskytnutí NFP, na ktorý má byť nenávratný finančný príspevok Dlžníkovi poskytnutý, musí byť totožné s číslom Bežného účtu EÚ fond;
 - h) Dlžník predložil právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 17 759,71 EUR
 - i) Dlžník predložil právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva, ktorým bolo schválené zabezpečenie pre prijatie návratného financovania vo výške 17 759,71 EUR
 - j) Predloženie súhlasu hlavného kontrolóra Dlžníka s prijatím úveru
 - k) Predloženie právoplatného kolaudačného rozhodnutia k Projektu;

Podmienky pre každé čerpanie Splátkového úveru

 - l) Dlžník predložil príslušné doklady (zmluvy o dielo, faktúry, kúpne zmluvy) pre zdokladovanie účelovosti čerpania Splátkového úveru č. 1, t.j.
 - predloženie dodávateľskej faktúry k Projektu potvrdenej stavebným dozorom Dlžníka, ktorá môže byť max. 60 dní po lehote splatnosti;
 - Predloženie Zmluvy o dielo k Projektu uzatvorenej medzi Dlžníkom a spoločnosťou RCM TRADE s.r.o., pričom cena diela bude stanovená pevne vo výške maximálne 21 311,65 EUR s DPH v súlade s NFP;
2. Dlžník je povinný počas trvania Úverového vzťahu plniť aj **nasledovné povinnosti**:
 - a) Dlžník sa zaväzuje počas trvania právneho vzťahu založeného Úverovou zmluvou uskutočňovať svoj celý platobný styk (kreditné platby na účte Dlžníka bez platieb prijatých z iných účtov Dlžníka vedených v Banke) prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke;
 - b) Dlžník zabezpečí, aby peňažné prostriedky z nenávratného finančného príspevku, boli vyplatené priamo na Bežný účet EÚ fond a do 3 dní odo dňa získania nenávratného finančného príspevku (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na účet) viažuceho sa k Projektu, použiť tento na predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 poskytnutého na základe tejto Zmluvy;

- c) predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení v obecnom zastupiteľstve, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka;
- d) predkladať rozpočet na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka akceptovateľného pre Banku
- e) predkladať Záverečný účet a a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr do 31.7. bežného kalendárneho roka.;
- f) Dlžník sa zaväzuje zasielať Banke nasledujúce účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle pokynu MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu:

a) štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka:

- výkaz FIN 1-04 Príjmy a výdavky rozpočtu a finančné operácie obcí, rozpočtových a príspevkových organizácií v pôsobnosti obcí, t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: PRIJ.DBF, VYD.DBF, PRIJPO.DBF, VYDPO.DBF;
- výkaz FIN 2-04 Vybrané údaje z aktív a pasív obcí, rozpočtových a príspevkových organizácií v pôsobnosti obcí t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FIN2A.DBF, FIN2P.DBF;
- výkaz FIN 5-04 Štruktúra dlhu podľa rezidentov a meny t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FIN5.DBF
- výkaz FIN 6-04 O úveroch, emitovaných dlhopisoch, zmenkách a finančnom prenájme t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FIN6.DBF
- výkaz FIN 7-04 Prehľad o stave bankových účtov a záväzkov t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FIN7.DBF
- výkaz Finančné aktíva a Finančné pasíva, FIN 4-01, ročne do 30 dní od skončenia kalendárneho roka, t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FAP4A1.DBF, FAP4A2.DBF, FAP4P.DBF;

b) ročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka:

- výkaz Súvaha, Uč ROPO SFOV 1-01, Výkaz ziskov a strát Uč ROPO SFOV 2-01 t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: SUA1.DBF, SUA2.DBF, SUP.DBF, ZS1.DBF, ZS2.DBF, ZS3.DBF;
- výkaz Konsolidovaná súvaha Kons uj Uč ROPO OV 1-01, Výkaz ziskov a strát Kons uj Uč ROPO OV 2-01 t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: KSUA1.DBF, KSUA2.DBF, KSUP.DBF, KZS1.DBF, KZS2.DBF, KZS3.DBF

V prípade, ak forma niektorého z vyššie uvedených dokumentov bude upravená zmenou právneho predpisu alebo všeobecnej praxe (najmä zmenou tlačív alebo programového vybavenia), záväzok Dlžníka platí aj pre dokument po príslušnej úprave.

- g) Dlžník za zaväzuje predložiť Banke do 31.12.2013 žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku k Projektu s pečiatkou podateľne SO/RO s uvedeným Bežným účtom EÚ fond;
- h) vyvinúť maximálne možné úsilie, aby počas trvania právneho vzťahu založeného Úverovou zmluvou sa akékoľvek zmeny vo vlastníckej štruktúre Dlžníka uskutočnili len po predchádzajúcom písomnom súhlase Banky;
- i) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nedôjde počas trvania právneho vzťahu založeného Úverovou zmluvou k zmene vlastníckej štruktúry Dlžníka;

Ak špecifikácia akejkoľvek z podmienok uvedených vyššie vychádza zo všeobecne záväzných právnych predpisov platí, že zmenou všeobecne záväzných právnych predpisov sa podmienka uvedená vyššie mení tak, aby zodpovedala zmenenému zneniu všeobecne záväzného právneho predpisu, pričom vecný charakter podmienky uvedenej vyššie zostane zachovaný.

Neplnenie akejkoľvek z podmienok podľa tohto bodu je Prípadosm porušenia podľa časti 8. Úverových podmienok.

- 3. Dlžník spláca Pohľadávku Banky zo Splátkového úveru č. 1 z Inkasného účtu. Pre účely splácania Istiny Splátkového úveru č. 1 sa za Inkasný účet považuje Bežný účet EÚ fond.
- 4. Zmluvné strany sa dohodli, že suma poskytnutého nenávratného finančného príspevku v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP bude použitá na predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 alebo jeho časti. Dlžník je povinný splatiť takto predčasne splatnú časť Splátkového úveru č. 1 použitím peňažných prostriedkov z nenávratného finančného príspevku. Ustanovenie bodu 5.10.4. Úverových podmienok o inkasnom splácaní sa budú aplikovať aj na časť Pohľadávky Banky predčasne splatnú v súlade s týmto bodom Úverovej zmluvy. Dlžník a Banka sa dohodli, že ak v deň Konečnej splatnosti Úveru Dlžník nebude mať na Bežnom účte EÚ fond dostatok peňažných prostriedkov na úhradu celej Istiny

alebo jej nesplatennej časti, Banka je oprávnená odpísať peňažné prostriedky vo výške celej Istiny alebo jej nesplatennej časti z Inkasného účtu.

5. V prípade, ak suma podpory pripísanej na Bežný účet EÚ fond je vyššia ako výška poskytnutého Úveru (ďalej len „prevyšujúca časť podpory“), Banka na základe písomnej žiadosti Dlžníka, prevedie prevyšujúcu časť podpory v prospech Inkasného účtu. V prípade, že Dlžník nepožiadá Banku o prevod prevyšujúcej časti podpory podľa predchádzajúcej vety tohto bodu, bude prevyšujúca časť podpory prevedená na Inkasný účet až ku dňu Konečnej splatnosti Úverového rámca.
6. Okrem Prípádov porušenia uvedených v bode 8.1. Úverových podmienok sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné prípady:
 - a) akékoľvek porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Dlžníkom;
 - b) akékoľvek porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov, najmä vydanie právoplatného rozhodnutia príslušného orgánu finančnej kontroly, ktorým je určené, že prijímateľ porušil finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov;
 - c) zmeny účtu (alebo jeho čísla), na ktorý má byť v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP poskytnutý nenávratný finančný príspevok tak, že tento účet nebude totožný s Bežným účtom EÚ fond, bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadrila predchádzajúci písomný súhlas;
 - d) odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany SO/RO;
 - e) zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, Dlžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a SO/RO.
7. Bez obmedzenia okruhu osôb, ktorým je Banka oprávnená poskytnúť Dôverné informácie (ako sú tieto definované vo VOP) v súlade s VOP alebo Úverovými podmienkami, je Banka ďalej oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa záležitostí Dlžníka ohľadne financovania podľa Úverovej zmluvy aj SO/RO, riadiacemu orgánu (národný, regionálny, alebo miestny verejný orgán alebo súkromný orgán určený členským štátom, ktorý je zodpovedný za riadenie príslušného operačného programu), alebo Správam finančnej kontroly (spoločne pre riadiaci orgán a Správy finančnej kontroly len „orgány zastupujúce SR“), a to v neobmedzenom rozsahu. Dlžník súhlasí so sprístupnením a poskytnutím všetkých údajov týkajúcich sa záležitostí Dlžníka ohľadne financovania podľa Úverovej zmluvy, resp. iných zmlúv uzatvorených s Bankou v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP a Úverovou zmluvou, SO/RO a orgánom zastupujúcim SR, a to v neobmedzenom rozsahu.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník je povinný predložiť riadiacemu orgánu, prípadne SO/RO originál alebo úradne osvedčenú kópiu tejto listiny vrátane jej dodatkov do 10 pracovných dní odo dňa uzavretia tejto listiny prípadne dodatkov k nej, ako aj zmluvu o zriadení záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.

III.

Zabezpečenie

1. Pohľadávka Banky bude zabezpečená nasledovným Zabezpečením:
 - a) vlastná blankozmenka vystavená na rad Banky s doložkou „bez protestu“, ktorá bude odovzdaná Banke a ohľadne ktorej bude uzatvorená zmluva o zmenkovom vyplňovacom práve;
 - b) záložné právo k pohládkam Dlžníka z Bežného účtu EÚ fond v zmysle Zmluvy o zriadení záložného práva a Mandátnej zmluvy č. 262/AUVS/13 – ZZ/1

IV.

Dodatok k zmluve o bežnom účte

Predmetom tohto dodatku k zmluve o bežnom účte je úprava vzťahov Banky a Dlžníka vyplývajúcich zo Zmluvy o bežnom účte dodatočnom č. 5020167038/0900 zo dňa 09.11.2011 (ďalej len „Zmluva o bežnom účte“), na základe ktorej Banka zriadila a vedie Dlžníkovi ako Majiteľovi účtu bežný účet v mene EUR, na ktorý bude Dlžníkovi poskytnutý Nenávratný finančný príspevok v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP (ďalej len „Bežný účet EÚ fond“). Banka a Dlžník sa dohodli, že Zmluva o bežnom účte, sa dopĺňa nasledovne:

1. Za čl. II Zmluvy o bežnom účte sa vkladá nový čl. III, ktorý vrátane nadpisu znie:

„III.

Osobitné ustanovenia

1. Banka a Majiteľ účtu sa dohodli, že pre účely tejto zmluvy je výška Minimálneho zostatku na Účte 0,-EUR (slovom nula EUR).

2. Banka a Majiteľ účtu sa dohodli, že Banka bude prijímať na Účet v mene, na ktorú znie, hotovostné peňažné vklady a tuzemské alebo zahraničné bezhotovostné platby uskutočnené v prospech Účtu.
3. Banka a Majiteľ účtu sa dohodli, že ustanovenia § 709 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov sa nepoužijú v časti, v ktorej je Banka povinná na základe písomného Platobného príkazu, na základe iného Príkazu, či Pokynu realizovať bezhotovostné alebo hotovostné platby z Účtu v mene Majiteľa účtu ním určeným osobám.
4. Banka a Majiteľ účtu sa dohodli, že Banka je oprávnená odpísať peňažné prostriedky z Účtu zodpovedajúce:
 - a) Pohľadávke Banky alebo jej časti, ktorá vznikla alebo vznikne z Úverovej zmluvy v znení jej neskorších dodatkov na splatenie Úveru poskytnutého Bankou Majiteľovi účtu Úverovou zmluvou,
 - b) Pohľadávke Banky, ktorá vznikne v dôsledku alebo v súvislosti s odstúpením alebo vypovedaním Úverovej zmluvy,
 - c) Pohľadávke Banky, ktorá vznikne v dôsledku alebo v súvislosti so zánikom Úverovej zmluvy iným spôsobom ako splnením, odstúpením alebo vypovedaním,
 - d) Pohľadávke Banky na vydanie bezdôvodného obohatenia, ktorá vznikne, resp. vznikla v dôsledku plnenia Banky Majiteľovi účtu bez právneho dôvodu, plnením z neplatného právneho úkonu alebo plnením z právneho dôvodu, ktorý odpadol,
 - e) Pohľadávke Banky, ktorá vznikne na základe zmeny právneho vzťahu založeného Úverovou zmluvou (t.j. pohľadávka, vyplývajúca z akejkoľvek zmeny Úverovej zmluvy, napr. zo zmeny výšky poskytnutých peňažných prostriedkov a pod.), alebo nahradením záväzku vyplývajúceho z Úverovej zmluvy novým záväzkom, t.j. v prípade privatívnej novácie právneho vzťahu, založeného Úverovou zmluvou.
 (ďalej pre všetky horeuvedené prípady alebo ktorýkoľvek z nich len „Pohľadávka“).
5. Banka a Majiteľ účtu sa ďalej dohodli, že Banka je oprávnená odpísať peňažné prostriedky z Účtu prevyšujúce výšku Pohľadávky a pripísať ich na Inkasný účet, a to najneskôr do 5 Obchodných dní po doručení písomnej žiadosti Majiteľom účtu Banke.
6. Úkony podľa bodu 4. a 5. tohto článku zmluvy je Banka oprávnená vykonať aj bez predloženia prevodného príkazu Majiteľom účtu v zmysle § 3 ods. 2, písm. c) zákona č. 492/2009 Z.z. o platobných službách o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, k čomu Majiteľ účtu týmto dáva Banke svoj neodvolateľný súhlas.
7. Banka a Majiteľ účtu sa dohodli, že Majiteľ účtu nie je oprávnený vypovedať zmluvný vzťah založený touto zmluvou počas platnosti Úverovej zmluvy.
8. Banka a Majiteľ účtu sa dohodli, že účinnosť ustanovení bodov 1.- 7. tohto článku zmluvy zaniká v deň nasledujúci po dni zániku Pohľadávky.“

2. Doterajší čl. III Zmluvy o bežnom účte sa označuje ako čl. IV.
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o bežnom účte nie sú týmto dodatkom dotknuté.

V. Záverečné ustanovenia

1. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú VOP, Úverové podmienky, Sadzobník a podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt v zmysle Úverovej zmluvy poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Pre účely Úverovej zmluvy sa VOP rozumejú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou a Úverovými podmienkami Obchodné podmienky Banky pre poskytovanie Úverov malým a stredným podnikateľom (SME), verejnému a neziskovému sektoru. Dlžník ďalej vyhlasuje, že bol Bankou informovaný o skutočnostiach podľa § 37 ods. 2 Zákona o bankách.
2. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Slovenská sporiteľňa a.s. Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Obec Uzovské Pekľany Obecný úrad Uzovské Pekľany 082 63 Jarovnice
E-mailová adresa:	kovac.gabriel@slsp.sk	ocupekľany@gmail.com
Telefónne číslo:	0910685617	0910586704
Faxové číslo:	-	-
Kontaktná osoba:	Gabriel Kováč	Peter Hrubý

alebo jej nesplatennej časti, Banka je oprávnená odpísať peňažné prostriedky vo výške celej istiny alebo jej nesplatennej časti z Inkasného účtu.

5. V prípade, ak suma podpory pripísanej na Bežný účet EÚ fond je vyššia ako výška poskytnutého Úveru (ďalej len „prevyšujúca časť podpory“), Banka na základe písomnej žiadosti Dlžníka, prevedie prevyšujúcu časť podpory v prospech Inkasného účtu. V prípade, že Dlžník nepožiadá Banku o prevod prevyšujúcej časti podpory podľa predchádzajúcej vety tohto bodu, bude prevyšujúca časť podpory prevedená na Inkasný účet až ku dňu Konečnej splatnosti Úverového rámca.
6. Okrem Prípadoch porušenia uvedených v bode 8.1. Úverových podmienok sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné prípady:
 - a) akékoľvek porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Dlžníkom;
 - b) akékoľvek porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov, najmä vydanie právoplatného rozhodnutia príslušného orgánu finančnej kontroly, ktorým je určené, že prijímateľ porušil finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov;
 - c) zmeny účtu (alebo jeho čísla), na ktorý má byť v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP poskytnutý nenávratný finančný príspevok tak, že tento účet nebude totožný s Bežným účtom EÚ fond, bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadrila predchádzajúci písomný súhlas;
 - d) odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany SO/RO;
 - e) zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, Dlžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a SO/RO.
7. Bez obmedzenia okruhu osôb, ktorým je Banka oprávnená poskytnúť Dôverné informácie (ako sú tieto definované vo VOP) v súlade s VOP alebo Úverovými podmienkami, je Banka ďalej oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa záležitostí Dlžníka ohľadne financovania podľa Úverovej zmluvy aj SO/RO, riadiacemu orgánu (národný, regionálny, alebo miestny verejný orgán alebo súkromný orgán určený členským štátom, ktorý je zodpovedný za riadenie príslušného operačného programu), alebo Správam finančnej kontroly (spoločne pre riadiaci orgán a Správy finančnej kontroly len „orgány zastupujúce SR“), a to v neobmedzenom rozsahu. Dlžník súhlasí so sprístupnením a poskytnutím všetkých údajov týkajúcich sa záležitostí Dlžníka ohľadne financovania podľa Úverovej zmluvy, resp. iných zmlúv uzatvorených s Bankou v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP a Úverovou zmluvou, SO/RO a orgánom zastupujúcim SR, a to v neobmedzenom rozsahu.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník je povinný predložiť riadiacemu orgánu, prípadne SO/RO originál alebo úradne osvedčenú kópiu tejto listiny vrátane jej dodatkov do 10 pracovných dní odo dňa uzavretia tejto listiny prípadne dodatkov k nej, ako aj zmluvu o zriadení záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.

III.

Zabezpečenie

1. Pohľadávka Banky bude zabezpečená nasledovným Zabezpečením:
 - a) vlastná blankozmenka vystavená na rad Banky s doložkou „bez protestu“, ktorá bude odovzdaná Banke a ohľadne ktorej bude uzatvorená zmluva o zmenkovom vyplňovacom práve;
 - b) záložné právo k pohládkam Dlžníka z Bežného účtu EÚ fond v zmysle Zmluvy o zriadení záložného práva a Mandátnej zmluvy č. 262/AUVS/13 – ZZ/1

IV.

Dodatok k zmluve o bežnom účte

Predmetom tohto dodatku k zmluve o bežnom účte je úprava vzťahov Banky a Dlžníka vyplývajúcich zo Zmluvy o bežnom účte dodatočnom č. 5020167038/0900 zo dňa 09.11.2011 (ďalej len „Zmluva o bežnom účte“), na základe ktorej Banka zriadila a vedie Dlžníkovi ako Majiteľovi účtu bežný účet v mene EUR, na ktorý bude Dlžníkovi poskytnutý Nenávratný finančný príspevok v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP (ďalej len „Bežný účet EÚ fond“). Banka a Dlžník sa dohodli, že Zmluva o bežnom účte, sa dopĺňa nasledovne:

1. Za čl. II Zmluvy o bežnom účte sa vkladá nový čl. III, ktorý vrátane nadpisu znie:

„III.

Osobitné ustanovenia

1. Banka a Majiteľ účtu sa dohodli, že pre účely tejto zmluvy je výška Minimálneho zostatku na Účte 0,-EUR (slovom nula EUR).

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Úverových podmienok, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy sa budú, podľa § 262 Obchodného zákonníka, spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Zmluvy obsiahnuté v tejto listine nadobúdajú platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po dni doručenia písomného vyhlásenia Dlžníka Banke o zverejnení tejto týchto Zmlúv obsiahnutých v tejto listine v platnom znení a s ich prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, alebo písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv o zverejnení Zmlúv obsiahnutých v tejto listine s ich prílohami a súčasťami, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník zverejní Zmluvy obsiahnuté v tejto listine a všetky ich prílohy a súčasti a doručí Banke písomné vyhlásenie/potvrdenie o zverejnení Zmlúv obsiahnutých v tejto listine v lehote 15 dní odo dňa podpisu Zmlúv obsiahnutých v tejto listine zmluvnými stranami, a to tomu Obchodnému miestu Banky, ktoré mu poskytlo Bankový produkt alebo službu na základe tejto zmluvy. V prípade, ak Dlžník nedoručí písomné vyhlásenie v zmysle predchádzajúcej vety, alebo ak Zmluvy obsiahnuté v tejto listine nezverejní, Zmluvy obsiahnuté v tejto listine nenadobudnú účinnosť a zmluvné strany nie sú Zmluvami obsiahnuté v tejto listine viazané. V prípade, ak Dlžník nezverejní Zmluvy obsiahnuté v tejto listine v lehote troch mesiacov odo dňa platnosti Zmlúv obsiahnutých v tejto listine platí, že Zmluvy obsiahnuté v tejto listine sa zrušujú od počiatku.
6. Táto listina je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží Banka, jeden Dlžník a jeden SO/RO.

V Prešove, dňa 02.10.2013

V Uzovských Pekľanoch, dňa 02.10.2013

Slovenská sporiteľňa, a.s.

.....
Ing. Milan Štefanko
vedúci oddelenia

.....
Ing. Slavomír Flaška
account manažér

Totožnosť osôb podpisujúcich za Dlžníka overil:

.....
Gabriel Kováč, account manažér

Obec Uzovské Pekľany

.....
Peter Hrubý
starosta obce Uzovské Pekľany

